



# NGUỒN SỐNG

## THÁNH LỄ TRONG TUẦN

### Thứ Hai – Thứ Sáu

6:30 tối: Kinh Thần Vụ & Châu Thánh Thể

7:00 tối: Thánh Lễ

### Thứ Bảy

3:00 Trưa: Kính Lòng Thương Xót Chúa

## THÁNH LỄ CHÚA NHẬT

Thứ Bảy- 7:00 tối: Lễ Vọng Chúa Nhật

Chúa Nhật - 7:30, 9:00, và 11:00 sáng

## BÍ TÍCH HÒA GIẢI

Thứ Bảy: 6:30-7:00 tối

Nếu cần ngoài giờ trên, xin liên lạc đến văn phòng giáo xứ.

## BÍ TÍCH HÔN PHỐI & RỬA TỘI

Xin liên lạc Cha Sở hoặc Cha Phó:

- Rửa tội - trước 3 tuần
- Hôn phối - trước 6 tháng



- **Cha Sở:** Đa Minh Vũ Ngọc An (301) 622-4895 ext. 2
- **Cha Phó:** Phaolô Trần Xuân Tâm (301) 622-4895 ext. 3
- **Phó Tế:** G.B. Nguyễn Văn Hương Văn Phòng GX: 9 – 11am, Chúa Nhật (301) 972-2838



## HỘI ĐỒNG GIÁO XỨ

- **Chánh Hội Đồng**  
A. Nguyễn M. Hoàng (301) 368-3561
- **Phó Hội Đồng**  
A. Nguyễn Xuân Huy (301) 408-1863
- **Tổng Thư Ký**  
C. Phạm Nguyễn Mai Thảo (240) 463-5802
- **Ban Phụng Vụ**  
A. Bùi Văn Thư (301) 593-5191
- **Ban Xã Hội**  
A. Lê Văn Yên (301) 933-1393
- **Ca Đoàn**  
A. Nguyễn Thanh Nguyên (703) 508 -5109
- **Thiếu Nhi Thánh Thể**  
A. Vũ Cao Lập (240) 643-5106



## HỘI ĐỒNG TÀI CHÁNH

- **Chánh Hội Đồng**  
C. Nguyễn Trâm Thiên Kim (240) 568-6116
- **Chương Trình Giáo Lý**  
A. Nguyễn Phương (240) 475-7715
- **Chương Trình Việt Ngữ**  
A. Nguyễn Kim Sơn (301) 294-3408

## TÍCH TRỮ KHO TÀNG TRÊN TRỜI



Có một vị lãnh chúa rất giàu có, gia sản ruộng vườn bao la. Gần nơi ông ở có một người nông dân tuy nghèo nhưng rất giàu lòng tham. Ngày nọ, vị lãnh chúa nói với người nông dân: "Tôi sẽ cho anh tất cả những phần đất nào mà anh có thể chạy bao quanh, tính từ khi mặt trời bắt đầu mọc cho đến khi mặt trời lặn. Nếu anh trở về đến điểm xuất phát trước khi mặt trời chìm khuất sau đồi, thì anh sẽ làm chủ tất cả những vùng đất anh đã chạy bao quanh. Nếu không, anh chẳng được gì."

Người nông dân nghe lời vị lãnh chúa hứa mà tưởng như mơ! Đúng là một cơ hội ngàn năm một thuở. Thế là đến sáng hôm sau, khi mặt trời vừa nhô lên khỏi rặng núi, anh cầm đầu phóng chạy như bị còp đuổi sau lưng. Trước hết, anh chạy bao quanh một khu rừng già đầy gỗ quý. Thế là chỉ trong buổi sáng, anh trở thành chủ nhân của hàng trăm mẫu rừng. Mặt trời lên cao, nắng như đổ lửa, mồ hôi đầm đìa, nhưng anh vẫn tiếp tục chạy phăng phăng bao quanh đồng lúa phì nhiêu bao la bát ngát. Thế là đến xế chiều, anh là người điền chủ giàu có nhất vùng. Mặt trời sắp lặn, chỉ cách ngọn đồi chỉ chừng một con sào, anh lại thấy từ xa một con suối lớn nước chảy lênh láng tràn bờ. Anh tự nhủ lòng: Nếu ta không làm chủ được con suối này thì toàn bộ cánh đồng mà ta vừa thu tóm được phải đành bỏ khô. Thế là anh dồn hết hơi tàn lực kiệt, quyết chạy bao quanh con suối.

Cuối cùng, lồng ngực như muốn vỡ tung ra, anh thở hồng hộc như con bò bị thọc tiết... Mặt trời bắt đầu lặn, chỉ còn là một vầng bán nguyệt đỏ ối sắp chìm xuống đỉnh đồi. Anh phải cố chạy nhanh cho tới nơi xuất phát, nếu không kịp thì tất cả chỉ còn là hư không. Và rồi khi chỉ còn mười bước nữa là tới đích, anh ngã gục xuống... vỡ tim!

Thế là cuối cùng, anh chỉ còn được hưởng vài thước đất để chôn vùi thân xác! **(phỏng theo chuyện ngắn: "Cướp đất" của Văn Hào Lev Tolstoi)**

Câu chuyện vừa rồi là một minh họa rất thực về nhân loại hôm nay. Không phải chỉ có một mà hàng triệu, hàng triệu người chạy như điên cuồng trong cuộc đua tranh không khoan nhượng để giành lấy cho mình thật nhiều của cải, vàng bạc, ruộng đất... như người nông dân tham lam trên đây để rồi cuối cùng cũng mang chung số phận với anh ta: chỉ còn một nấm mồ!

Người phú hộ trong Tin Mừng hôm nay cũng học theo sách đó. Khi ruộng nương sinh nhiều hoa lợi, ông "mới nghĩ bụng rằng: 'Mình phải làm gì đây? Vì còn chỗ đâu mà tích trữ hoa màu!' Rồi ông ta tự bảo: 'Mình sẽ làm thế này: phá những cái kho kia đi, xây những cái lớn hơn, rồi tích trữ tất cả thóc lúa và của cải mình vào đó. Lúc ấy ta sẽ nhủ lòng: hờn ta hời, mình bây giờ ê hề của cải, dư xài nhiều năm. Thôi, cứ nghỉ ngơi, cứ ăn uống vui chơi cho đã!' Nhưng Thiên Chúa bảo ông ta: 'Đồ ngốc! Nội đêm nay, người ta sẽ đòi lại mạng ngươi, thì những gì ngươi sắm sẵn đó sẽ về tay ai?' Rồi Chúa Giê-su kết luận: "Vậy kẻ nào thu tích của cải cho mình, mà không lo làm giàu trước mặt Thiên Chúa, thì số phận cũng như thế đó."

Xét cho cùng, thế giới hôm nay không thiếu những người học theo sách của nhà phú hộ hay của người nông dân tham của trên đây. Trong tôi vẫn có lòng tham của người nông dân ngu dại, hằng thúc đẩy tôi thu tóm, kety còp cho thật

hiều, không bao giờ thấy đủ. Trong tôi cũng có một gã phú hộ đại khờ, tìm cách coi nới thêm kho lẫm để chất cho đầy của cải chóng qua. Nếu chỉ biết thu gom, ki cốp của cải vật chất mà lãng quên linh hồn thì chúng ta cũng đang đi vào vết xe của người phú hộ và người nông dân đáng thương kia.

Trái lại, nếu hôm nay chúng ta khôn khéo tích trữ thật nhiều của cải thiêng liêng, trở nên người giàu có trước mặt Thiên Chúa, thì chúng ta có thể an tâm tự nhủ lòng mình: Hồn ta ơi, hãy hoan lạc và vui mừng, vì người đã có một kho báu trên trời. Mai đây tha hồ vui hưởng!

Lạy Chúa Giê-su, Xin dạy chúng con đừng đại dột tích lũy những kho tàng hư nát nhưng biết khôn ngoan dùng thời giờ để "sắm lấy những túi tiền không hề cũ rách, một kho tàng không thể hao hụt ở trên trời, nơi kẻ trộm không bén mảng, mối mọt không đục phá." (Luca 12,33) Amen.

**Linh mục Inhaxiô Trần Ngà**

**CHƯƠNG TRÌNH GIÁO LÝ DỰ TÒNG**

Giáo xứ sẽ khai mạc chương trình giáo lý dự tòng vào **8 giờ sáng thứ Bảy ngày 10 tháng 8 ở tầng dưới nhà thờ**. Xin lấy đơn ghi danh ở trên giá sách tiền sảnh nhà thờ, điền đơn đầy đủ, rồi giao tận tay cho Cha Phó hay gửi bưu điện đến địa chỉ giáo xứ. Nếu không kịp điền đơn vẫn có thể đến dự vào ngày khai mạc. *Những ai chưa chắc chắn quyết định theo đạo Công Giáo nhưng muốn nghiêm túc tìm hiểu đức tin Công Giáo* cũng vẫn có thể điền đơn ghi danh tham dự chương trình giáo lý dự tòng. Xin lưu ý mặc dầu đối tượng tham dự chương trình dự tòng chính yếu là bất kỳ người nào chưa rửa tội hay rửa tội trong một giáo hội Tin Lành, nhưng *những ai rửa tội trong đạo Công Giáo mà chưa hề học giáo lý để lãnh nhận bí tích Thêm Sức và hiện ở độ tuổi từ 14, 15 tuổi trở lên* cũng có thể tham gia chương trình giáo lý dự tòng.

**HỌP CÁC THỪA TÁC VIÊN THÁNH THỂ CỦA GIÁO XỨ**

Xin mời tất cả các thừa tác viên Thánh Thể cũ và mới đến tham dự buổi họp vào 12:30 trưa Chúa Nhật ngày 11 tháng 8 ở tầng dưới nhà thờ. Buổi họp này sẽ bàn về nhiều việc, đặc biệt Cha Phó sẽ trình bày một số điểm giáo lý và thực hành liên quan đến phận vụ của một thừa tác viên Thánh Thể.

**TIN TRONG TUẦN**

**MỪNG LỄ ĐỨC MẸ HÒN XÁC LÊN TRỜI - QUAN THẦY CỦA GIÁO XỨ** – Thứ Năm tuần tới ngày 15 tháng 8 là lễ Đức Maria Hồn Xác Lên Trời

cũng là lễ Quan Thầy của Giáo Xứ chúng ta. **Lễ Đức Mẹ HXLT là lễ trọng và buộc.** Giáo xứ sẽ có **thánh lễ vọng vào 7 giờ tối thứ Tư ngày 14 tháng 8.** Còn chính ngày **thứ Năm ngày 15 tháng 8 sẽ có hai thánh lễ: lễ sáng 8 giờ và lễ tối 7 giờ.** *Bốn phận giữ lễ buộc được chu toàn bằng cách tham dự một trong ba thánh lễ.* Để mừng lễ Quan Thầy, thì ngoài thánh lễ vọng (thứ Tư) và hai thánh lễ chính ngày (thứ Năm), Giáo xứ sẽ có: (1) *Nghi thức tôn kính và dâng hoa trước tượng đài Đức Mẹ vào 10:45 sáng trước lễ 11 giờ Chúa Nhật, ngày 18 tháng 8;* (2) *Pinic miễn phí cho toàn thể giáo xứ ngay sau thánh lễ 11 giờ, Chúa Nhật ngày 18 tháng 8.* Xin lưu ý: các thánh lễ Chúa Nhật ngày 18 tháng 8 thuộc phận vụ lễ Chúa Nhật do đó bốn phận tham dự thánh lễ Chúa Nhật ngày hôm đó *không thay thế và phân biệt* với bốn phận tham dự thánh lễ trọng và buộc của ngày lễ Đức Mẹ Hồn Xác Lên Trời (15/8).

**BÁO CÁO TÀI CHÁNH**

**TUẦN 7/17-08/02/2013**

*"Các con hãy quảng đại dâng cho Chúa, Chúa sẽ bù đắp cho các con. Ngài không bao giờ chịu thua ông quảng đại của các con."*

**Đức Ông Phêrô Nguyễn Thanh Long**

**Quĩ Xây Dựng/Bảo Trì Thánh Đường**

1. Nguyễn Quý Hải	\$ 100.00
2. Vũ Văn Ái	\$ 100.00
3. Lê C Tâm	\$ 100.00
4. Nguyễn Kim Sơn	\$ 100.00
5. Vũ Đình Tự	\$ 100.00
<b>Tổng Cộng</b>	<b>\$ 500.00</b>

**Quĩ Điều Hành**

<b>A. Thu Hàng Tuần</b>	<b>\$ 5,468.00</b>
Tiền Giỏ	\$ 2,001.00
Bao Thư	\$ 2,267.00
Chi Phiếu	\$ 1,200.00
<b>B. Các Khoản Thu Khác</b>	<b>\$ 22,945.00</b>
Rau Đậu Hũ	\$ 250.00
Lễ Cưới	\$ 200.00
Bán rau	\$ 270.00
Đại hội Thánh Mẫu	\$ 2,450.00
Giáo lý việt ngữ	\$ 19,775.00
<b>Tổng Cộng (A + B)</b>	<b>\$ 28,413.00</b>
<b>Chi Trong Tuần</b>	<b>\$ 16,046.00</b>

**TÌM HIỂU ƠN GỌI CUỘC ĐỜI DÀNH CHO NỮ**

Đề giúp các nữ sinh trung học và các bạn trẻ nữ ở tuổi đại học tìm hiểu ơn gọi của cuộc đời mình, Tổng Giáo Phận Washington có hoạt động dưới đây (bằng tiếng Anh). Xin phụ huynh khuyến khích con gái của mình tham dự:

**Dành cho nữ sinh nữ trung học (highschool girls): Fiat Days Camp**

is for young women in high school who want to model their holiness on that of Mary. They hope to be better able to discover their own vocation from our Lord, and make their own "fiat" or "yes" to Him. Camp starts at 10am Tuesday, July 30 and goes through 2pm Wednesday, July 31. Cost: \$50.00. Register Online by July 25, 2013 @

<http://www.formstack.com/forms/dc-priest-fiatdays>. Where: Our Lady of Mattaponi Youth Retreat and Conference Center,

11000 Mattaponi Road, Upper Marlboro, MD 20772 - 301-952-

9074. Each participant must submit a signed permission form with payment check (made out to St. Peters) for registration to be confirmed. The form can be found at: [www.stpetersyouthministry.org](http://www.stpetersyouthministry.org) under ministries.

Questions?? Contact: Angela Busby – [angela.busby@stpetersolney.org](mailto:angela.busby@stpetersolney.org)

Archdiocesan Discernment Day for College Age Women – Saturday, September 28 at the Washington Retreat House, 4000 Harewood Rd., NE, Washington, DC from 9:30am-3:00pm. For more information please contact Sr. Mary Dolora Keating at (301) 853-4576 or Diane Biggs at (301) 853-5345 or [biggsd@adv.org](mailto:biggsd@adv.org).

**RỬA TỘI VÀ LỚP CHUẨN BỊ RỬA TỘI TRONG THÁNG 8**

– Như thường lệ sẽ có rửa tội cho trẻ nhỏ trong thánh lễ 11 giờ của Chúa Nhật thứ hai mỗi tháng, tức Chúa Nhật tới, ngày 11 tháng 8. Tuy nhiên cha mẹ và em bé cần phải có mặt ở nhà thờ lúc 10:30 sáng để Thầy Phó Tế làm một số nghi thức phụ trước lễ. Cha mẹ nào muốn cho em bé rửa tội mà chưa hề học lớp chuẩn bị rửa tội trước đây thì phải đến học lớp chuẩn bị rửa tội. Xin lưu ý lớp chuẩn bị rửa tội chỉ dạy hai tháng một lần, vào Chúa Nhật thứ nhất của mỗi tháng chẵn.

**CHUẨN BỊ HÔN NHÂN**-Anh chị em nào muốn làm lễ cưới tại Giáo Xứ Mẹ Việt Nam cần phải gặp Cha Phó để đăng ký kết hôn, tối thiểu phải 6 tháng trước ngày dự định làm đám cưới. Xin đừng đặt nhà hàng trước khi gặp các cha và các ngài thấy không có gì ngăn trở kết hôn theo luật đạo.

**THÔNG BÁO VỀ THỜI GIAN ĐI VÀ VỀ CỦA ĐOÀN HÀNH HƯƠNG GIÁO XỨ THAM DỰ ĐẠI HỘI THÁNH MẪU**

– Xin quý ông bà anh chị em đã ghi danh đi tham dự Đại Hội Thánh Mẫu có mặt tại nhà thờ Giáo Xứ Mẹ Việt-Nam vào lúc **5 giờ chiều thứ Tư ngày 7 tháng 8** năm 2013 để sắp xếp khởi hành. Hành lý: ngoài quần áo và vật dụng cá nhân, xin mang theo một mền mỏng và gối để ngủ. có thể 4 hoặc 5 người chung nhau đưa một quạt bàn đi cũng được nhưng nếu mang quạt thì phải mang theo giấy điện dài để dẫn điện về lều. Xe bus sẽ trở về lại Giáo Xứ vào **khoảng 7 hoặc 8 giờ sáng thứ Hai ngày 12 tháng 8** năm 2013. Mọi chi tiết thắc mắc xin liên lạc với anh Thiết 301-531-4150.

**GIẢI BÓNG BÀN CHO GIỚI TRÉ GIÁO XỨ MẸ VN(YOUTHS'PING PONG TOURNAMENT AT OUR LADY OF VIETNAM)**

Trong tinh thần đoàn kết và xây dựng tình thân hữu cho giới trẻ, giáo xứ chúng ta sẽ tổ chức giải bóng bàn cho tất cả những ai muốn tham gia. **Thời gian và địa điểm**: August 17 and 18, 2013 from 1:00PM, 11812 New Hampshire Ave, Silver Spring, MD 20904. **Mục đích**: Gặp gỡ và vui chơi trong tinh thân hữu. **Liên lạc**: anh Vinh 301-830-3147 or email: [avinhnguyen@yahoo.com](mailto:avinhnguyen@yahoo.com). Anh Hiếu 240-480-8208 or email: [tranhie2@gmail.com](mailto:tranhie2@gmail.com).

*Vào Cuối Tuần 10-11/8 Sẽ Có Quyền Tiền Lành Thứ Hai Giúp Cho Truyền Thông Công Giáo và Phát Triển Con Người.*

*Lễ Thánh Đominicô, Quan Thầy của Cha Chánh Xứ, vào thứ Năm tuần này (ngày 8 tháng 8), anh chị em ai có thể được xin tham dự thánh lễ hôm đó để cầu nguyện cho ngài.*

**CHƯƠNG TRÌNH GIÁO LÝ VIỆT NGỮ**

**GHỊ DANH HỌC GIÁO LÝ VÀ VIỆT NGỮ CHO NIÊN HỌC 2013-2014**

Chương trình Giáo lý-Việt ngữ đã nhận được khoảng 60% đơn ghi danh cho năm học 2013-2014. Xin phụ huynh xem danh sách ở trên trang mạng giáo xứ ([www.olvn-dc.org](http://www.olvn-dc.org)) để biết con em mình đã ghi danh hoặc chưa ghi danh. Nếu chưa, xin ghi danh cho các em càng sớm càng tốt để Ban Điều Hành có thời gian sắp xếp, nhất là việc mượn trường, xếp lớp. Mọi thắc mắc xin email Ban Điều Hành hoặc điện thoại 301-622-4895 ext. 4. Học phí một lớp cho mỗi học sinh là \$150.00. Nếu cùng một học sinh lấy cả 2 lớp Giáo lý và Việt ngữ, lệ phí sẽ là \$250.00. Gia đình nào có trên 2 em học sinh thì em thứ 3 trở đi sẽ được miễn phí.

**CẦN THẦY CÔ CHO NIÊN HỌC 2013-2014**

Mỗi năm số học sinh tăng thêm, đó là một ơn huệ Chúa ban và cũng là một điều rất mừng vì quý phụ huynh đưa con cái đến với Giáo xứ để các em được học Giáo Lý/Việt Ngữ. Cám ơn quý phụ huynh đã tin tưởng và ủng hộ Chương trình GLVN trong nhiều năm qua. Nếu quý phụ huynh nào biết có ai hoặc muốn dạy học, xin mời tham gia vào Ban Giảng Huấn. Mọi chi tiết xin liên lạc đến Ban Điều Hành qua email [bdh-glvn@olvn-dc.org](mailto:bdh-glvn@olvn-dc.org) hoặc Văn Phòng Giáo xứ số 301-622-4895 ext 4.

**LỄ CHA ĐẰNG TRONG TUẦN**

**Chúa Nhật 04/08/2013: Chúa Nhật 18**

**Thường Niên - Năm C**

**Thánh Lễ 7g30 sáng:**

- ✠ LH Vincente
- ✠ LH Augustinô Trần Quang Minh
- ✠ Cầu cho các Linh Hồn

**Thánh Lễ 9g00 sáng:**

- ✠ LH Catarina Đoàn Thị Hường
- ✠ LH Giacôbê Tống Viết Văn
- ✠ LH Gioan Baotixita Nguyễn Văn Minh
- ✠ LH Lucas Ross
- ✠ LH Đôminicô
- ✠ LH Giuse Robert Trần Rạng
- ✠ LH Therêsa Nguyễn Thị Nhàn
- ✠ LH Giuse Nguyễn Ánh
- ✠ LH Phaolô Mến (lễ giỗ)
- ✠ LH Joan Baotixita Nguyễn Tuỳnh
- ✠ LH Martha Lê Thị Linh
- ✠ LH Maria Trần Thị Phượng
- ✠ LH Tôma Đặng Văn Lĩnh
- ✠ LH Maria và các LH
- ✠ LH Giuse Hoàng Ngọc Khiết
- ✠ LH Maria và Đôminicô
- ✠ LH Lucia Vũ Thị San
- ✠ Các LH mồ côi
- ✠ Tạ ơn và cầu bình an cho g/đ Hoàng Thượng
- ✠ Cầu bình an

**Thánh Lễ 11g00 sáng:**

- ✠ LH Phêrô Nguyễn Xuân Sơn
- ✠ LH Tômasô Đặng Văn Lĩnh
- ✠ LH Mônica Dương Nguyệt Ba
- ✠ LH Phêrô Lâm Đức Kiên
- ✠ LH Phêrô Lê Văn Dầy
- ✠ LH Antôn Phan Văn Nộ (lễ giỗ)
- ✠ LH Anna Phạm Thị Ân
- ✠ LH Giuse Trần Bình
- ✠ LH Đức Ông Phêrô Nguyễn Thanh Long
- ✠ LH Gioan
- ✠ LH Anna và Giuse
- ✠ LH Giuse Hoàng Ngọc Khiết
- ✠ LH Giuse Khúc Xuân Lan

**Thứ Hai 05/08/2013: Cung hiến đền thờ**

- ✠ LH Giuse Robert Trần Rạng
- ✠ LH Giuse Thân Thiên Đồng
- ✠ Các LH Hồn

**Thứ Ba 06/08/2013: Lễ Chúa Giêsu hiển dung**

- ✠ LH Phanxicô Ngô Văn Thới (giỗ 1 năm)
- ✠ LH Phêrô
- ✠ Các LH
- ✠ Tạ ơn

**Thứ Tư 07/08/2013: Th. Xystô II tử đạo, Th. Cajetanô LM**

- ✠ LH Maria
- ✠ Các LH
- ✠ Cầu bình an
- ✠ Xin như ý

**Thứ Năm 08/08/2013: Ngày Thánh Mẫu, Th. Đaminh LM**

- ✠ LH Isave
- ✠ Tạ ơn
- ✠ Các LH

**Thứ Sáu 09/08/2013: Ngày Thánh Mẫu, Th. Têrêsa Benedicta thánh giá trinh nữ tử đạo**

- ✠ Các LH thân nhân
- ✠ Các Linh Hồn
- ✠ Tạ ơn

**Thứ Bảy 10/08/2013: Ngày Thá Mầu, Th. Laurensô phó tế tử đạo**

- ✠ LH Clay và Nguyễn Thị Ngân
- ✠ LH Phêrô Nguyễn Xuân Sơn
- ✠ LH Maria Nguyễn Thị Ngọc
- ✠ LH Martinô Cao Văn Lộc
- ✠ Các LH và LH mồ côi
- ✠ Cầu bình an cho g/đ Đặng Thị Ngà